



Erdbaulaboratorium Saar GmbH

Am Heidstock 24, 66265 Heusweiler-Holz
Tel. 06806/49988-31
e-mail: umwelt@erdbaulaborsaar.de

Anlage 1.1
Auftrag-Nr. 18-3754

TAB I - Probennahmeprotokoll / Organoleptische Beurteilung an Bodenmischproben - SGGT Ottweiler, Bahnhofstraße

Bereich	Bohrung Nr.	Probe Nr.	Entnahmetiefe m u. GOK von bis		Organo- leptischer Befund	Bemerkung	Bodenbeschreibung	Ausgewählt zur chem. Analyse	Proben- nehmer	Proben- nahme- datum	Labor Annahme- datum	Laborbericht CBA Nr.	
Gesens Schmiede	Bl.1	MP1	0,00	0,20	+	deutlicher Ölgeruch	Betonboden		Sc	14.02.2018			
		MP2	0,20	0,90	-/0	schwach wahrnehmbarer Ölgeruch	Auffüllungen: Schotter / HO-Schlacken						
		MP3	0,90	2,00	+	deutlicher Ölgeruch, grauschwarze Verfärbungen	Auffüllungen: schluffige, kiesige Sande						
		MP4	2,00	2,20	+	deutlicher Geruch, grauschwarze Verfärbungen	Auffüllungen: schluffige, kiesige Sande	x			MKW	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
	Bl.2	MP1	2,00	2,80	+	deutlicher Ölgeruch, keine Verfärbungen	Auffüllungen: schluffige, kiesige Sande		Sc	14.02.2018			
		MP2	2,80	3,30	+	deutlicher Ölgeruch	Gewachsenes: stark schluffige Sande, rotbraun/grau	x			MKW	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP3	3,30	4,30	++	starker Ölgeruch, schwach graue Verfärbungen							
		MP4	4,90	5,60	++	starker Ölgeruch, keine Verfärbungen	Gewachsenes: zu festen Tonen entfestigter Tonsteinfels, rotbraun	x			MKW	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
	BlI	MP1	0,00	0,155	-/0	schwach muffiger Geruch	Betonboden		Sc	14.02.2018			
		MP2	0,20	0,90	-/0	schwacher Ölgeruch	Auffüllungen: Schotter / Schlacken, sandig, grau						
		MP3	1,00	2,00	+	deutlicher Ölgeruch, grauschwarze Verfärbungen	Auffüllungen: kiesige - stark kiesige schluffige Sande, grauschwarz						
		MP4	2,00	3,00	+ / ++	starker Ölgeruch, schichtweise Öl in Phase	Auffüllungen: kiesige - stark kiesige schluffige Sande, grauschwarz	x			MKW	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP5	3,30	4,30	+	deutlicher Ölgeruch							
		MP6	4,30	4,80	0	schwacher Geruch	Gewachsenes: zu festen Tonen entfestigter Tonsteinfels, rotbraun	x			MKW	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
	BlII.1	MP1	0,00	0,22	+	deutlicher Ölgeruch	Betonboden						
	BlII.2	MP1	0,00	0,70	+	deutlicher Öl- und Zementgeruch	Beton		Sc	14.02.2018			
		MP2	0,70	1,70	-	kein Ölgeruch	Auffüllungen: schluffige, kiesige Sande, grauschwarz						
		MP3	2,80	3,30	-	kein Ölgeruch		x			MKW	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP4	3,30	4,30	+	deutlicher Ölgeruch	Auffüllungen: stark schluffige kiesige Sande, rotbraun						
		MP5	4,30	5,30	+	deutlicher Ölgeruch		x			MKW	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP6	5,30	6,00	0	schwacher Ölgeruch	Gewachsenes: zu festen Tonen entfestigter Tonsteinfels, rotbraun	x					
MP7		6,00	7,00	- / 0	sehr schwacher Ölgeruch								



Erdbaulaboratorium Saar GmbH

Am Heidstock 24, 66265 Heusweiler-Holz
Tel. 06806/49988-31
e-mail: umwelt@erdbaulaborsaar.de

Anlage 1.1
Auftrag-Nr. 18-3754

TAB I - Probennahmeprotokoll / Organoleptische Beurteilung an Bodenmischproben - SGGT Ottweiler, Bahnhofstraße

Keller Press- und Stanzbetrieb	BIV	MP1	0,00	0,15	0/+	deutlicher Geruch	Kellerbodenbefestigung aus Ziegelsteinen, rotbraun			Sc	14.02.2018		
		MP2	0,15	0,70	-/0	merklicher Ölgeruch, keine Verfärbungen	Auffüllungen?: Schluffe/Sande, rotbraun						
		MP3	1,00	2,00	-	schwacher Öl- und strenger Fremdgeruch	Gewachsenes?: zu festen Tonen entfestigter Tonsteinfels, rotbraun	x	MKW			20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP4	2,00	3,00	-	schwacher Ölgeruch		x					
	BV	MP1	0,00	1,00	++	sehr starker Ölgeruch, örtliche Verfärbungen	Gewachsenes?: schluffige, schwach sandige sandsteinstückige Tone, halbfest, rötlich braun, örtlich dunkel gefärbt	x	MKW	Sc	14.02.2018	20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP2	1,00	1,45	+	deutlicher Ölgeruch, örtlich dunkel verfärbt							
		MP3	1,45	2,00	0	mäßig starker Ölgeruch, keine Verfärbungen	schluffige sandsteinstückige Tone, rötlich braun	x					
		MP4	2,00	2,80	0	keine Geruch, keine Verfärbungen		x	MKW			20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP5	2,80	3,00	-	kein Geruch, keine Verfärbungen		x					
	BVI	MP1	0,00	0,02	0/+	deutlicher Ölgeruch	Estrich (Bodenbefestigung)			Sc	14.02.2018		
		MP2	0,02	0,50	-/0	schwacher Ölgeruch	Auffüllungen: kiesige Sande, kohlig, graubraun						
		MP3	0,50	1,00	-/0	schwacher Geruch, keine Verfärbungen		x	MKW			20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
		MP4	1,00	2,00	-/0	sehr schwacher Geruch, keine Verfärbungen	schluffige sandsteinstückige Tone, rötlich braun						
		MP5	2,00	3,00	-	keine geruchlichen und/oder farblichen Auffälligkeiten		x	MKW			20.02.2018	351/02/18 I vom 01.03.2018
	Lagerplatz (zwischen Gesensschmiede und Blies)	BVII	MP1	0,00	0,35	-		Auffüllungen: Sand, kiesig, humos			Sc	28.03.2018	
MP2			0,35	1,35	-								
MP3			1,35	2,00	-								
MP4			2,00	3,00	0/+	merklicher Ölgeruch, keine Verfärbungen	Auffüllungen: Sand, kiesig = Sandsteinstücke, rotbraun, ab 3,65: alter Mutterboden						
MP5			3,00	3,70	-/0	schwacher Ölgeruch		x	MKW	04.04.2018			52/04/18 vom 10.04.2018
MP6			3,70	4,70	-/0	schwach muffiger Geruch							
MP7			4,70	5,70	-/0	schwach muffiger Geruch		x	MKW	04.04.2018			52/04/18 vom 10.04.2018
MP8			5,70	6,70	-	keine geruchlichen / farblichen Auffälligkeiten	Auensande: Feinmittelsand, stark schluffig, rotbraun						
MP9			6,70	7,90	-	keine geruchlichen / farblichen Auffälligkeiten							
MP10			8,20	9,10	-	keine geruchlichen / farblichen Auffälligkeiten	Auenkiessande: Kies, sandig, rotbraun						
BVIII		MP1	0,00	1,00	-		Auffüllungen, Sand, kiesig = Schlackenstücke, schwarz, stark humos			Sc	28.03.2018		
		MP2	1,00	2,00	-		Auffüllungen: Sande, kiesig, Schlacken, Gießereisande ?, lehmige Lagen à 0,20 m Stärke						
		MP3	2,50	3,00	-/0	schwacher Geruch		x					
		MP4	3,00	4,00	-/0	sehr schwacher Geruch	Auentone / -schluffe, sandig, braun, mit dünnen Lagen aus Sand	x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP5	4,00	5,00	-	schwacher Geruch		x					



Erdbaulaboratorium Saar GmbH

Am Heidstock 24, 66265 Heusweiler-Holz
Tel. 06806/49988-31
e-mail: umwelt@erdbaulaborsaar.de

Anlage 1.1
Auftrag-Nr. 18-3754

TAB I - Probennahmeprotokoll / Organoleptische Beurteilung an Bodenmischproben - SGGT Ottweiler, Bahnhofstraße

Bahnhalle 1	BX	MP1	0,45	0,95	-		Auffüllungen: schluffig-kiesige Sande, braunbunt			Sc	28.03.2018		
		MP2	1,00	2,00	-			x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP3	2,00	3,00	-		sandige Schluffe (Auenböden), dunkelbraun/rotbraun						
		MP4	3,00	3,50	-			x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP5	3,50	4,10	-		Felsverwitterung						
Montage- und Schneidhalle	BXI	MP1	2,30	3,30	0/+	merklicher Ölgeruch	Auffüllungen, Schluff, sandig, kiesig, Ziegelsteinstücke, braun			Sc	19.03.2018		
		MP2	3,30	4,30	-/0	sehr schwacher Ölgeruch, keine Verfärbungen	Auentone, schluffig, rotbraun, steif	x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP3	4,30	5,20	-/0	sehr schwacher Ölgeruch, keine Verfärbungen	Auenschluffe, sandig, kiesig, braun						
		MP4	6,20	7,20	-		Feinmittelsand, schluffig bis stark schluffig, nass, grau braun (Auensande)	x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP5	7,20	7,50	-		Auenkiese, sandig, rotbraun						
	BXII	MP1	0,80	1,00	-/0	schwacher Geruch, keine Verfärbungen	Auffüllungen: Feinsand, kiesig, Schlackenstücke, dunkelbraun			Sc	19.03.2018		
		MP2	3,30	4,30	-			x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP3	4,30	5,00	-		Auentone, schluffig, steif bis weich, rotbraun	x					
	Südwest-Ecke Betriebsgelände	BXIII	MP1	0,60	1,50	-					Sc	28.03.2018	
MP2			1,50	2,50	-		Auffüllungen: Feinmittelsand, kiesig/steinig, braunbunt	x	MKW	04.04.2018			52/04/18 vom 10.04.2018
MP3			2,50	3,25	-								
MP4			3,25	4,25	-		Auentone, schluffig, braun, steif	x	MKW	04.04.2018			52/04/18 vom 10.04.2018
MP5			4,25	5,00	-		Auentone, schluffig, schwach sandig						
BXIV		MP1	0,50	1,30	-/0	schwach öliger Geruch	Auffüllungen: Lehm, kiesig, dunkel grau			Sc	28.03.2018		
		MP2	1,30	3,25	-		Auffüllungen: Schluff, tonig, sandig, braun	x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP3	3,25	4,25	-								
		MP4	4,25	5,25	-		Auentone, schluffig, steif, braun						
		MP5	5,25	6,05	-			x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP6	6,05	6,70	-		Auenschluffe, schwach sandig, tonig, braun, nass						
		MP7	6,70	7,00	-		Auensande: Feinmittelsand, schluffig bis stark schluffig, braun						
		MP8	7,00	9,20	-		Auenkiessande: Feinmittelkies, stark sandig, nass, rötlich-braun						
		MP9	9,20	9,60	-		Felsverwitterung: Tonstein, schluffig (Ton, schluffig, fest) rotbraun, stark verwittert bis zersetzt						



Erdbaulaboratorium Saar GmbH

Am Heidstock 24, 66265 Heusweiler-Holz
Tel. 06806/49988-31
e-mail: umwelt@erdbaulaborsaar.de

Anlage 1.1
Auftrag-Nr. 18-3754

TAB I - Probennahmeprotokoll / Organoleptische Beurteilung an Bodenmischproben - SGGT Ottweiler, Bahnhofstraße

Abscheider (zwischen Werkzeugmacherei und Halle Stahl- /Apparatebau)	BXV	MP1	0,50	1,30	0/+	deutlicher Ölgeruch, keine Verfärbungen	Auffüllungen: Feinmittelsand, schwach kiesig, rotbraun (Füllsande)			Sc	28.03.2018		
		MP2	1,30	2,30	0/+	merklicher Ölgeruch, keine Verfärbungen	Auffüllungen: Kies, sandig, grau plus Lagen mit Schluff, tonig, sandig, graubraun						
		MP3	2,30	2,80	-/0	schwacher Geruch, keine Verfärbungen							
		MP4	2,80	3,80	-		Auentone, schluffig, graubraun, steif	x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP5	4,45	5,45	-								
		MP6	6,20	7,20	-		Auensande, schluffig, schwach kiesig, graubraun	x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP7	7,20	7,80	-		Auenkiese, sandig, rotbraun						
		MP8	7,80	8,75	-								
		MP9	8,75	9,40	-		Tonstein, stark verwittert bis zersetzt (Ton, schwach schluffig, rotbraun, fest)						
Abscheider (südlich Gesensschmiede)	BXVIII	MP1	0,00	0,40	-/0	schwacher Geruch, keine Verfärbungen	Auffüllungen: Asphalt/Beton, Ziegelstückchen, rotbraun			Sc	19.03.2018		
		MP2	0,40	1,40	-		Auffüllungen: Schotter, Betonstücke, Splitt, graubraun						
		MP3	1,50	2,50	-		Auffüllungen, Schluff, sandig bis stark sandig, kiesig, braun, steif						
		MP4	2,00	3,00	-								
		MP5	2,50	3,50	-		Auffüllungen: Schluffe, stark sandig, steif bis weich, braun	x	MKW			04.04.2018	52/04/18 vom 10.04.2018
		MP6	3,80	4,80	-			x					
		MP7	4,80	5,00	-		Felsverwitterung: Sandstein, stark verwittert, arkosig, rotbraun / braun						
	BK2	MP1	2,10	2,40	-		Auffüllungen: schluffig-sandig-felsstückige Erdmassen	x	MKW	Sc	19.06.2018	25.06.2018	429/06/18 vom 28.06.2018
		MP2	2,40	2,85	0/+	merklicher Ölgeruch	unterste Lage von Auffüllungen aus stark sandigen, schluffigen Erdmassen	x					
		MP3	2,85	3,00	-		alter Oberboden unter Auffüllungen	x					
	BK3	MP1	2,50	3,00	0/+	merklicher Ölgeruch	Auffüllungen / 'Gewachsenes'						
		MP2	3,00	3,90	-/0	sehr schwacher Ölgeruch	Hanglehme						

Organoleptischer Befund (OB):

OB - negativ
OB -/o schwach wahrnehmbare Veränderungen; leichte Auffälligkeiten
OB o schwach positiv; farbliche und/oder geruchliche Veränderungen
OB + positiv; deutliche Verunreinigungen wahrnehmbar
OB ++ stark positiv; (stark verunreinigt)

Probenehmer

Ew Dipl.-Geogr. A. Ewen
Mi Dipl.-Geol. K. Michaeli
We Dipl.-Geol. Dr. F. Weber
Wt Dipl.-Geol. Dr. C. Wettmann
Sc Dipl.-Geol. T. Schu

Die Probenahme erfolgte unter den derzeit gültigen Handlungsempfehlungen und Vorschriften